

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за то, что вы выбрали продукцию De'Longhi. Предлагаем Вам уделить несколько минут чтению этих инструкций по использованию, полезных для предотвращения опасных ситуаций или повреждения прибора.

## Символы, используемые в данном руководстве

Важные предупреждения выделены символами, перечисленными ниже. Необходимо руководствоваться предупреждениями.

При несоблюдении предупреждений может возникнуть опасность поражения электрическим током, тяжелых ранений, пожара или нанесения повреждения прибору.



### Опасности!

Несоблюдение предупреждения может быть или послужить причиной поражения электрическим током, опасным для жизни.



### Обратите внимание!

Несоблюдение предупреждения может быть или стать причиной ранения или повреждения прибора.



### Опасность ожога!!

В случае несоблюдения – опасность ожога.



### Примечание:

Этот символ указывает на советы и информацию, важную для пользователя.

## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### Предупреждения по технике безопасности



### Опасности!

- Для защиты от возможных электротравм не погружайте в воду или другую жидкость электрические части, подставку, в которой находится электрическая вилка и сам чайник. Не пользуйтесь прибором в ванной комнате или рядом с каким-либо источником воды. Не используйте прибор вне помещений.
- Когда прибор не используется и до выполнения операций по уходу за ним, извлеките вилку из розетки электропитания.  
До выполнения очистки дайте прибору остеть.
- Не пользуйтесь чайником, когда у вас мокрые руки.
- Не помещайте в чайник посторонних предметов. Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может быть причиной пожара, электротравм или ранений.

- Избегайте попадания воды на разъем.

### Внимание!

- Прибор предназначен только для кипячения воды. Любой другой вид использования рассматривается как несоответствующий предназначению, и потому опасный.

Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный неправильным или несоответствующим использованием прибора и/или за ремонт, произведенный не уполномоченным персоналом.

- Данный прибор предназначен только для использования в домашнем хозяйстве. Его использование не предусматривается в помещениях: предназначенных для приготовления пищи для персонала магазинов, офисов и других рабочих мест, для агритуризма, отелей, мотелей и других, предназначенных для приема посетителей, сдаваемых в наем.

- Будьте осторожны, когда выливаете воду, не наклоняйте чайник слишком сильно. Вода может попасть в выключатель.

- Этот прибор может использоваться детьми с 8 лет и людьми с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями при отсутствии у них опыта и знаний при условии, что за этими людьми ведется постоянный контроль, они знают о том, как безопасно пользоваться прибором и о рисках, связанных с прибором. Детям нельзя играть с прибором.

Очистка и уход не должны производиться детьми младше 8 лет без надзора за ними.

Храните прибор и кабель от него вдали от детей младше 8 лет.

- Если прибор используется вблизи детей, необходимо соблюдать повышенное внимание.
- Не пользуйтесь чайником на наклонной поверхности.
- Не пользуйтесь чайником, если у него повреждена электрическая часть или вилка, а также в случае плохой работы или неисправности.

При выполнении ремонта для того, чтобы избежать любой опасности, отнесите прибор в ближайшийполномоченный сервисный центр.

## **Опасность ожога!!**

- Не касайтесь нагретых частей, корпуса или крышки чайника. Используйте рукавицы или прихваты.

## **Не снимайте крышку во время кипения воды.**

- Вода в чайнике после закипания остается горячей в течение длительного времени и может послужить причиной ожога.

Рекомендуется устанавливать чайник вдали от края стола и вне досягаемости детьми.

- Следите за тем, чтобы электрические части чайника не свисали с края стола или с поверхности, на которой установлен чайник.

- Избегайте попадания пара, выходящего из носика, когда из него выливается вода и из-под крышки и носика в момент наполнения.

- Не ставьте чайник, электрическую подставку и его электрические части рядом с электрическими и газовыми печами и плитами.

## **Шнур питания аппарата не может быть заменен самим пользователем, так как его замена требует использования специальных инструментов.**

В случае повреждения шнура обращайтесь только в авторизированный производителем прибора сервисный центр.

- Если чайник переполнен водой, кипящая вода может перелиться

через край.

- Поверхность нагревательного элемента после использования сохраняет остаточное тепло.



## **Примечание:**

- Прежде, чем наполнить чайник снимите его с подставки.
- Ни в коем случае не передвигайте работающий чайник.
- Не используйте чайник в целях отличных от кипячения воды.
- De'Longhi не несет никакой ответственности в случае неправильного использования прибора или в случае несоблюдения настоящих инструкций.
- Не используйте чайник без крышки и фильтра.
- До включения установите чайник в правильное положение на подставку.
- **Пользуйтесь чайником только на прилагаемой электрической подставке (используйте подставку только для чайника).**

## Прибор соответствует следующим постановлениям ЕС:

- Данный прибор соответствует европейской директиве 2004/108/EC об электромагнитной совместимости.
- Материалы и аксессуары, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами соответствуют Регламенту EC 1935/2004.

## **ОПИСАНИЕ**

- A** Съемный фильтр
- B** Съемная крышка
- C** Корпус чайника
- D** Световой индикатор включения
- E** Подставка с поворотом на 360° с намотчиком для провода
- F** Вилка
- G** Кнопка включения/выключения
- H** Индикатор уровня воды

## **До того, как начать использовать**

- До использования убедитесь, что прибор во время транспортировки не получил повреждений.
- Выньте чайник и электрическую подставку из упаковки.
- Удалите с наружной поверхности все этикетки за исключением этикетки с предупреждениями.
- Выньте фильтр и промойте его под проточной водой,

протерев его щеткой с мягкой щетиной, рис. 2 (см. стр. 30 "Как вынуть фильтр для удаления накипи").

- Заполните чайник водой и доведите ее до кипения.
- Слейте воду и сполосните чайник холодной водой. Выполните операцию два раза для того, чтобы удалить попавшую производственную пыль и другие частицы.
- После того, как чайник сполоснут, вставьте фильтр на место, рис. 3.

### **Использование чайника**

Благодаря специальной электрической подставке и подводу электроэнергии к его центру вы можете поставить чайник на подставку с любым углом поворота и в любом положении.

- Вытяните провод из намотчика, расположенного в подставке и отрегулируйте его длину для того, чтобы вилка достала до розетки, которую вы хотите использовать рис. 4.
- Не допускайте, чтобы провод питания свисал с края рабочего стола.

### **Наполнение чайника**

- До того, как начать заполнять чайник, снимите его с подставки.
- Снимите крышку и наполните чайник до необходимого уровня.

**Для того, чтобы избежать работы пустого чайника, заливайте его не менее чем 0,3 л воды** (уровень MIN); неправильное использование прибора в данном случае уменьшает срок его службы.

**Не наливайте более 1,7 л воды** (уровень MAX).

**В случае переполнения существует опасность, что во время кипения вода выплеснется и вызовет ожоги.**

- Для того, чтобы закрыть крышку, установите ее на чайник и надавите до щелчка.
- Индикатор уровня воды позволяет видеть количество воды, налитой в чайник.

### **Включение**

- Вставьте вилку в розетку электропитания.
- Установите чайник на электрическую подставку.
- Для того, чтобы включить прибор, нажмите кнопку включения ВКЛ/ВыКЛ G.
- После этого включится световой индикатор.
- Чайник выключится автоматически, когда вода закипит (кнопка ВКЛ/ВыКЛ G возвратится в верхнее положение и лампа погаснет).
- Для того, чтобы выключить чайник до того, как вода закипит, переместите кнопку включения в положение ВЫКЛЮЧЕНО или просто приподнимите чайник над

подставкой. Чайник выключится, и кнопка включения автоматически возвратится в положение ВЫКЛЮЧЕНО.

### **Наполнение водой**

- Снимите чайник с электрической подставки и осторожно залейте воду.  
Не наклоняйте чайник резко или слишком сильно.
- Сняв чайник с подставки, вы можете заметить влагу на верхней поверхности подставки.  
Конденсат на подставке – абсолютно нормальное явление, он не должен вас беспокоить.

### **Нормы безопасности**

- 1) **Кнопка автоматического включения ВКЛ/ВыКЛ**  
Чайник оснащен кнопкой ВКЛ/ВыКЛ, которая обеспечивает его автоматическое выключение при закипании воды.  
До повторного кипячения подождите около минуты.  
Не пытайтесь удерживать кнопку включения ВКЛ/ВыКЛ в положении ВКЛ или регулировать ее механизм.
- 2) **Аварийное выключение**  
Если чайник включается с очень небольшим количеством воды или вообще без нее, система защиты автоматически прерывает электропитание.  
В таком случае отключите чайник от сети электропитания и **охладите его**, прежде чем заполнять холодной водой (если это не сделать, то нагревательный элемент чайника может повредиться).  
После того, как чайник остынет, он будет работать как обычно.
- 3) Когда чайник снимается с подставки, он автоматически отключается, если включен.

### **Чистка и уход**

#### **Чистка чайника**

- До чистки отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Не погружайте чайник или подставку в воду.
- Для чистки внешних частей чайника используйте мягкую и влажную ткань и высушите его мягкой и сухой тканью.
- НЕ используйте химикаты, которые могут вызвать коррозию.
- Убедитесь в том, что разъемы и вилка остались сухими.

### **Накипь**

Появление накипи, в основном, вызывается карбонатом натрия (известью) – это безвредный природный минерал, который присутствует в любой воде.

"Жесткая" вода содержит больше извести, чем "мягкая".

Когда вода нагревается, соли содержащиеся в ней затвердевают, делая воду мутной.

Эти соли образуют тонкий налёт на стенках прибора, на его компонентах и на поверхности воды.

На поверхности воды могут образовываться небольшие белые частицы похожие на пленку.

На нагревательных элементах чайников соли образуют жесткую и белую корку, которая влияет на их работоспособность и уменьшает срок службы элемента.

Если вы заметили образование пленки на поверхности воды или отложение налипки на внутренних частях чайника, его необходимо сполоснуть и высушить.

### **Противонакипной фильтр**

В чайнике установлен противонакипной фильтр, который предотвращает попадание налипки в напитки.

Фильтр можно снять и промыть. Частота, с которой необходимо прибегать к удалению налипки с фильтра, зависит от жесткости воды в данной местности и от частоты использования чайника.

Фильтр должен быть снят и очищен, как только вы заметите налипку или в случае, если уменьшится напор, когда вода выливается из чайника.

### **Как снять противонакипной фильтр**

- Дайте чайнику полностью остыть.
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Убедитесь, что у вас чистые руки, на которых нет остатков мыла, крема или других веществ, которые могут загрязнить воду.
- Слейте воду из чайника и снимите крышку.
- Выньте фильтр из чайника, толкнув его с усилием вниз, а затем потянув вверх, рис. 1.
- Сполосните фильтр под краном, протерев его щёткой с мягкой щетиной, рис. 2.
- Установите фильтр на место, вставив в исходное положение, рис. 3.

### **Очистка от налипки**

Для того, чтобы гарантировать работоспособность прибора, важно регулярно чистить фильтр и удалять налипку.

Несоблюдение требований очистки от налипки может прекратить действие гарантии.

- Для удаления налипки рекомендуем использовать специальные химикаты, имеющиеся в продаже. Внимательно следуйте инструкциям по удалению налипки.
- Как только на нагревательном элементе образуется налипка, приобретите соответствующий химикат и произведите удаление налипки из чайника. После

того, как удаление налипки произведено, несколько раз прокипятите свежую воду. Удалите из чайника все остатки налипки – она может повредить компоненты чайника.

- Необходимо удалить налипку из фильтра: выньте его и вставьте во время удаления налипки.
- До включения чайника убедитесь, что электрические части чайника абсолютно сухие.

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Тип изделия	см. маркировку на корпусе устройства
Модель:	"
Напряжение:	"
Частота:	"
Мощность:	"

### **Сделано в Китае для:**

De'Longhi Appliances s.r.l.  
via L.Seitz, 47 31100 Treviso Italy

Де'Лонги Апплайансиз с.р.л.  
Виа Л. Зейц, 47 31100 Тревизо Италия

### **Импортер и ответственный за претензии потребителей на территории Таможенного Союза:**

000 «Делонги»  
127055 Россия, г. Москва, ул. Сущёвская, д. 27, стр. 3  
Тел. +7 (495) 781-26-76

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации. Срок службы изделия составляет 2 года с даты продажи потребителю.

Дату изготовления изделия можно определить по серийному номеру, расположенному на корпусе изделия (Сер. № ASSCC, где A – последняя цифра года изготовления, SS – производственная неделя, CC – дата печати, рассчитанная автоматически с 1992 г. Пример: Сер. № 30411, год изготовления – 2003, производственная неделя – 4)

